

Presentación Editorial

Este número (26) de nuestra revista *Lengua y Habla* es el segundo editado desde el exterior, lejos de su sede académica natural, la Universidad de los Andes, en Mérida. Me ha tocado a mi coordinarlo desde Montevideo. Sin embargo, es un esfuerzo de todos, de quienes permanecen trabajando con ahínco en Venezuela y de los de la diáspora. Con ello, queremos preservar el trabajo y la excelencia que ha sido nuestro norte durante tantos años. Nos motiva el deseo de mantener unida, mas allá de las adversas circunstancias, una comunidad del saber, de docencia e investigación que hoy se encuentra desplazada por el mundo, pero sin haber perdido el vínculo con sus casas de estudio. Sirva este número de *Lengua y Habla* para acercarnos a esos objetivos y mantener la esperanza.

En Fonética y Fonología, en un estudio que arroja luz sobre el desarrollo fonético de la prosodia, VALERIA COFRÉ VERGARA Y FERNANDO ÁLVAREZ analizan la codificación prosódica del foco oracional en narraciones infantiles en el español de Chile. Muestran características emergentes del modelo fonológico adulto con variación entre las diferentes edades en relación con la altura tonal y duración de la sílaba tónica. Señalan la importancia de atender el desarrollo del lenguaje durante toda la etapa escolar, pues los fenómenos pragmáticos y la organización informativa de los enunciados se desarrollan en forma tardía.

En Sintaxis, ANTONIO FÁBREGAS propone que en los nombres de evento simple derivados de sustantivos, *-ada* refleja una estructura en la que faltan núcleos sintácticos que describen un evento, pero aparece el núcleo que define una eventualidad con parámetros de tiempo y modo e introduce el argumento externo. ELENA FELÍU ARQUIOLA Y ENRIQUE PATO caracterizan *incluso* e *inclusive* como partículas focales escalares y comparan su empleo en el español actual. Constatan una diferencia significativa entre el español americano y el español europeo tanto en la frecuencia de uso de *incluso* e *inclusive*, como en el empleo de *inclusive* como partícula focal escalar y como adverbio de inclusión no escalar. SARA QUINTERO RAMÍREZ describe los rasgos sintácticos del hiperbatón en notas periodísticas deportivas. Encuentran que los más comunes son aquellos en los que hay una inversión del sujeto y el verbo. Su función es la de llamar la atención del lector, interesarlo y sorprenderlo.

En Pragmática y Discurso, VALMORE AGELVIS describe enunciados que desde el punto de vista logicosemántico son autocontradictorios. Se encuentran sobre todo en oraciones finales en los que el hablante sostiene el foco en el recorrido sintáctico e introduce un adverbio de negación para reforzarlo. MARIEL BALZA Y VALMORE AGELVIS muestran, con las herramientas teóricas de las ciencias del significado, la distancia que hay entre Catulo sujeto del enunciado y Catulo sujeto de la enunciación. Con ello desechan el tratamiento dado por la crítica de la autoreferencialidad como un desdoblamiento del autor. NATALIA DE LUCA explica el uso del marcador conversacional “tipo”, muy frecuente en el habla adolescente bonaerense. Evidencia con ello el repertorio rico y

heterogéneo de recursos con el que cuentan los estudiantes. JILMER MEDINA estudia la realización del saludo en el discurso reportado por hablantes caraqueños y encuentra que los enunciados empleados para saludar, al ser reproducidos en el discurso referido, presentan una función comunicativa distinta a la evidenciada cuando se producen en la interacción. CRISTINA VELA DELFA analiza, a través del caso de estudio de *Chicfy*, el estilo comunicativo de las interacciones verbales realizadas en aplicaciones para la compra/venta de artículos de segunda mano. Muestra que es un estilo comunicativo orientado hacia el refuerzo de la afiliación y la cercanía con el interlocutor.

En Lingüística Aplicada, NARCISO CONTRERAS diserta sobre el agrado y la corrección en la actitud del profesorado de español como lengua extranjera y como segunda lengua hacia las variedades del español. Los encuestados expresan agrado por las variedades más cercanas y consideran su variedad igual de correcta que el resto. Pero aprecian el valor de todas las hablas hispánicas. CARLOS GELORMINI LEZAMA ofrece una evaluación crítica de la hipótesis del período crítico en la adquisición de segundas lenguas y una interesante discusión que lo lleva a argumentar que el debate alrededor de este tema refleja que la existencia del periodo crítico puede ser tomado como prueba de la organización modular de la mente. MARÍA LABARTA POSTIGO estudia la traducción de expresiones metafóricas deportivas por humanos y por sistemas de traducción automática. Muestra que las expresiones metafóricas e idiomáticas continúan siendo un punto ciego de la traducción automática, por lo que una traducción de calidad depende del factor humano, bien sea mediante post-edición o traducción humana directa. PARDIS PARVIZI presenta una propuesta didáctica para delimitar los ámbitos del artículo en los contextos de uso, facilitando así la comprensión lingüística y su aplicación en la enseñanza del español como segunda lengua a los alumnos persas de español como lengua extranjera. MAURICIO DE VASCONCELOS Y SU EQUIPO analizan la interacción oral en clase de español como segunda lengua y lengua extranjera (ELSE) con estudiantes migrantes y refugiados no hispanohablantes en Uruguay. Identifican características que contribuyen al desarrollo de la interacción oral: el anclaje de la situación comunicativa en contextos plausibles de acción estudiantil, trabajo desde culturas compartidas, actividades habilitadoras y diversidad de matrices de interacción que se supone que brindan oportunidades potenciales de aprendizaje.

Nuestro especial agradecimiento a los colaboradores de este número, a los evaluadores de los artículos, que contribuyen a la calidad de la revista y al personal de SaberULA, sin cuya labor no sería posible esta publicación.

